V N 235. 91.1
1902

بسم الله تعالی

من محبکم اوفسیینکو جنرال قونسول دولة الفخیمة الروسیة فی خلیج الفارس الی سعادة جناب عالی الجناب الاکرم الافخم مودتنا الاشیم محبنا الاحشم صاحب الالقاب السامیه والرتب الباذخه صدیقنا الشیخ عیسی بن علی آل خلیفه

حرسه الله تعالی من شرور الدهور وحماه من نوائب الزمان آمین ثم السلام التام والتحیه والاکرام علی جنابکم الاسنی ورحمة الله وبرکاته وانی واشرف تحیاته من جنب تحریر کتاب

المودة والوداد هو اولاً الابلاغ جنابکم من بدل السلام والتفقد عن صحة احوالکم علی الدوام بعد لا یخفی عند جنابکم ان رجل المکرم مسیو بوغویاولنسکی

من معلمین الطبیعیة الروسیه وصل الی خلیج فارس لاجل اکتشاف حیوانات الصغیرة الکائنه فی هذه الخلیج وسافر من عندنا فی الاسبوع الماضی الی طرفکم

الاجل لتتمیم ذلک المقصد والمرام ولابد تشرف بلقائکم الکریم ویکون لنا یقیناً بدون الوصایه یتلقی المساعده والمعاونة والمحبة والاکرام منکم ولابد

انه ما یری من جنابکم الا الاجتهاد فی قضاء حوائجه ونیل مرامه ورجائنا تاکیداً من جنابکم ازدیاد التفقد والتوجه لدیه اذاً یصیر مزیداً

لامتنان وتشکر عنکم بعد ما زاد شیئاً لنا عجب رفعه الیکم ودمتم سالماً محروساً حرر فی ۱۰ شهر صفر المظفر سنه ۱۳۲۰

(محبکم اوفسیینکو)